



(f tchv)

**II SETTIMANA EUROPEA SUL PAESAGGIO**  
**UNIVERSITÉ D'ÉTÉ 2010**  
**COLLOQUI DI AROSIO SUL PAESAGGIO**  
**Settima edizione**

***I giovani e la Convenzione Europea sul Paesaggio  
alla vigilia del X° anniversario della CEP***

***Les jeunes et la Convention européenne du paysage  
A la veille de la X<sup>me</sup> anniversaire de la CEP***

***The young and the European Landscape Convention  
On the eve of the X<sup>th</sup> anniversary of CEP***

**Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica**

**Contributo per la messa in opera della Convenzione Europea sul Paesaggio**

4 crediti formativi / Consiglio dell'Ordine Avvocati di Monza

4 crediti formativi /Università degli Studi dell'Insubria

4 crediti formativi/Politecnico di Milano-Bovisa

**Hôtel Parco Borromeo- Via Borromeo, 29 P.zza Procaccini  
20031 Cesano Maderno (MB) Tel +39 0362 551796 Fax+39 0362 550182**

**[www.hotelparcoborromeo.it](http://www.hotelparcoborromeo.it)**

**Sede Palazzo Arese Borromeo - Sala dei Fasti Romani –  
Cesano Maderno**

## 25/08/2010 – Mercoledì

**9.00-10.15**    **Arrivo e registrazione dei partecipanti**

**10.15**            **Saluto dei rappresentanti istituzionali (per memoria)**

Avv. Giovanni Bana	Presidente della Commissione Diritto Penale Europeo UAE (coordinatore) e Presidente FEIN
Sig.ra Marina Romanò	Sindaco di Cesano Maderno
Arch. Davide Boni	Presidente Consiglio Regionale Lombardia – Milano
Dr. Alessandro Colucci	Assessore Sistemi verdi del paesaggio Regione Lombardia
Dott. Enrico Elli	Assessore Provinciale all'istruzione e alla cultura – Monza-Brianza
Sig. Andrea Monti	Assessore Provinciale al Turismo – Monza-Brianza
On. Lara Comi	Parlamentare Europeo Bruxelles
On. Erica Rivolta	Assessore alla Cultura del Comune di Erba
Dott. Achille Mojoli	Assessore Provinciale – Como
Dr Fabio Dadati	Assessore Provinciale al Turismo - Lecco
On. Enrico Hullweck	Capo Segreteria – Ministro Beni e Attività Culturali – Roma
Avv. Antonio Spallino	Presidente CSDPE (Centro Studi Diritto Penale Europeo)
Dott. Roberto Albetti	Presidente ERSAF (Ente regionale per i Servizi all'Agricoltura e alle Foreste) – Milano
Prof. Ettore Albertoni	Università dell'Insubria
Prof. Stefano Serra Capizzano	Preside Facoltà di Scienze di Como - Università dell'Insubria
Ing. Cesare Spreafico	Direttore Generale Co.Re.Pla. – Milano

**11.30-11.45**    **Premio Lombardia – IV ed. 2010: la sensibilizzazione dei giovani alla Convenzione Europea sul Paesaggio**

**11.45-12.00**    **6 anni di UdE per i 10 anni della CEP (Convenzione Europea sul Paesaggio) Arch. Cristiana Storelli - Bellinzona**

**12.00-12.45**    **Presentazione dei Laboratori/Workshop sul territorio secondo schemi operativi acquisiti dopo la realizzazione di sei edizioni di UdE (2004-2009), nell'ambito dei programmi curati da:**

**Laboratorio 1:** *la percezione giovanile del paesaggio verso un "paesaggio dei giovani" a cura di Arch. Rita Micarelli, (Politecnico Milano – Bovisa) e Arch. Silvana Garufi, (Ruralia)*

**Laboratorio 2:** *Il sistema della cultura della Villa Briantea a cura di Prof. Nicoletta Ossanna Cavadini, (Università degli Studi dell'Insubria) e Arch. Angela Ciceri, (Presidente Commissione Paesaggio - Comune di Erba)*

**Laboratorio 3:** *paesaggi reali/paesaggi virtuali a cura di Prof. Giorgio Pizziolo, (Università degli Studi di Firenze) e Arch. Cristiana Storelli, (Esperta del Consiglio d'Europa – Bellinzona)*

**12.45-13.00**    **Dr.ssa M. Dejeant-Pons            Consiglio d'Europa  
Capo Divisione Patrimonio Culturale, Paesaggio e Gestione Territorio**

**13.00**            **Buffet, organizzato dall'ERSAF, con prodotti e vini tipici della Lombardia**

## I SESSIONE: TRA SITUAZIONE DI FATTO E PROPOSTE

### I GIOVANI E IL PAESAGGIO

#### Prima parte

**14.30-16.05 Tavola rotonda** : coordinatore Avv. Giovanni Bana (Presidente FEIN)

Mme Mireille DECONINCK, Docteur Sciences géographiques, Attachée, Ministère de la Région Wallonne, Division de l'aménagement et de l'urbanisme.

M. Jean-François SEGUIN, Président de la Conférence du Conseil de l'Europe sur la Convention européenne du paysage, Chef du Bureau des paysages, Direction de la nature et des paysages, Ministère de l'Écologie et du Développement Durable

Mrs Erminia SCIACCHITANO, Architect, Director's General' Staff, in charge of International Relations, General Directorate for the Quality and Protection of Landscape, Contemporary Art and Architecture - Italian Ministry for Cultural Heritage,

M. Ignacio ESPANOL-ECHANIZ ,Profesor de Universidad Politécnica de Madrid.

Proff. Stefano MASINI Coldiretti e Università degli Studi di Roma Tor Vergata – Roma

**15.45-16.05 Dibattito**

**16.05-16.20 Coffee break**

#### Seconda parte

**16.20-19.10 Tavola rotonda:** coordinatore Prof. Alberto Quaglino (Politecnico di Torino)

Dr. Vincenzo PILO, Consigliere Fondazione Il Nibbio-FEIN; past Direttore Generale MIPAF-, Roma

Dr. Bruno GENCARELLI, Referendario – Gabinetto del Giudice A.Tizzano – Corte di Giustizia CE – Lussemburgo

Avv. Bernard LEGAL, Diritto Ambientale - Université de Lyon/UAE – Francia

Avv. Raffaele ARDOLINO -Dottore di Ricerca in diritto internazionale presso l'Università di Milano-Bicocca;

Avv. Maria Giovanna BUZZETTI- Dottore di Ricerca in diritto internazionale presso l'università Milano-Bicocca

**17.30-17.50 Dibattito**

Avv. Andrea MARTELLI, Studio Legale B&P Avvocati  
*La tutela del paesaggio nella legislazione ambientale europea e interna*

Dr.Riccardo Orusa- Università di Parma  
*Paesaggi, animali selvatici, biodiversità: un'interazione possibile nella sanità pubblica*

Dr. Enrico CALVO- ERSAF Lombardia - Milano

Dr.Valerio IMPERATORI– IBM Forum

**18.50-19.10 Dibattito interventi programmati**

**20.30 Dinner Buffet**

## **26/08/2010– Giovedì**

### **II SESSIONE: LAVORARE SULLE IDEE** Da Erba alla Villa Reale al Parco di Monza

**9.00-18.00** **Laboratori** presso il Consorzio della Villa Reale e Parco di Monza  
(attività di gruppo dei partecipanti)

**9.00-9.45**

Saluto di benvenuto da parte del Direttore Generale del Consorzio, Dr. Pietro Petrarola.  
Interverranno:

Dr. Pietro Petrarola (Direttore Generale del Consorzio Villa Reale e Parco di Monza)

Dott.ssa Marcella Tili (Sindaco di Erba)

Dr. Antonio Pozzi (Sindaco di Arosio – Sede dell'Università d'Etè)

Dr. Giovanni Sala (Milano-Land)

Dr. Fabrizio Piccarolo (Direttore Fondazione Lombardia per l'Ambiente)

**9.45-13.00**

**Laboratorio 1:** *la percezione giovanile del paesaggio verso un "paesaggio dei giovani"* a cura di Arch. Rita Micarelli, (Politecnico Milano – Bovisa) e Arch. Silvana Garufi, (Ruralia)

**Laboratorio 2:** *Il sistema della cultura della Villa Briantea* a cura di Prof. Nicoletta Ossanna Cavadini, (Università degli Studi dell'Insubria) e Arch. Angela Ciceri, (Presidente Commissione Paesaggio - Comune di Erba)

**Laboratorio 3:** *paesaggi reali/paesaggi virtuali* a cura di Prof. Giorgio Pizziolo, (Università degli Studi di Firenze) e Arch. Cristiana Storelli, (Esperta del Consiglio d'Europa – Bellinzona)

**13.00-14.30** **Buffet** presso Villa Reale Monza

**14.30-14.45** Lo stile di lavoro, il metodo e le acquisizioni di sei anni di sperimentazione didattica della Convenzione Europea del paesaggio presso l'Università d'etè a cura di Prof. Giorgio Pizziolo e Arch. Rita Micarelli.

**14.45-18.00** Sette anni di laboratori/workshop per Firenze 2010

**18.00-19.10** Rientro in Hotel

**20.00** **Dinner-Bufferet** presso l'Hotel su invito della FEIN (Fondazione Europea IL NIBBIO)

**27/08/2010 – Venerdì**

**III SESSIONE: CONCRETIZZARE GLI OBIETTIVI**

- 8.30-10.45 Bilancio, presentazione dei risultati dei laboratori e proposte dei gruppi di lavoro**
- 10.45-11.00 Coffee break**
- 11.00- 11.15** Esperienza di un anno di operatività di UdE  
Dr.ssa Nicoletta Ossanna Cavadini
- 11.15 -11.30** Il Paesaggio nella visione degli studenti universitari (Università statale di Milano) Proff.ssa Maria Chiara Zerbi Università degli Studi di Milano
- 11.30 -11.45** Gli elaborati sul Paesaggio da parte degli studenti universitari (Politecnico di Milano Bovisa) Prof. Fabio Albani Architettura Civile del Politecnico di Milano-Bovisa
- 11.45 -12.00** Gli elaborati sul Paesaggio da parte degli studenti universitari (Università Bocconi) Proff.ssa Magda Antonioli Università Bocconi
- 12.00-12.15** Ipotesi di intervento e di progetto a livello urbano e sul territorio di Arosio Arch.Rita Micarelli, Arch.Matteo Maggiori e Arch.Silvana Garufi
- 12.15-12.30** Discussione e sintesi sui materiali presentati: continuità operativa  
Dr.ssa Maguelonne Dejeant-Pons – Consiglio d'Europa  
Capo Divisione Patrimonio Culturale, Paesaggio e Gestione Territorio
- 12.30-13.00** Discussione generale e presentazione della RISOLUZIONE sulla CONVENZIONE del PAESAGGIO per FIRENZE 2010  
Lancio di una proposta di lavoro per la VIII edizione dell'Università d'Etè 2011 coordinatore: Avv. Giovanni Bana (Presidente FEIN) e On. Erica Rivolta (Assessore alla Cultura - Erba)
- 13.00-14.30 Buffet**

**Consegna degli attestati di partecipazione e di certificazione ai fini universitari**

Traduzione simultanea I/F

Durante l'intero periodo della manifestazione saranno esposti gli **elaborati** approntati dagli studenti universitari. Si ricorda l'appuntamento che precede la manifestazione dell'Università d'Etè:

24 /08 Presso il Palazzo Municipale (Villa Mainoni) di Erba si terrà un incontro dibattito per la presentazione dei precedenti volumi (I,II,III,IV,V,VI) dell'Università d'Etè (UdE).Durante la serata verranno esposti i lavori sul territorio dei comuni del Protocollo d'Intesa da parte del Politecnico di Milano. Nell'occasione verranno presentati gli eventi promossi durante la II Settimana del Paesaggio Europeo (Eventi culturali locali e punti di ristoro con menù tradizionali). *Seguirà rinfresco nel parco*

La realizzazione della settima edizione dell'Università d'Etè, che nuovamente si svolge - come per le precedenti 2004-05-06-07-08-09 - sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica -è possibile grazie al sostegno del Consiglio Regionale della Lombardia e in collaborazione con l'Università degli Studi dell'Insubria, dell'Università degli Studi di Milano, e degli sponsor, Reale Mutua Assicurazioni, Pozzi Arosio spa, UniCredit, ERSAF Lombardia (Ente Regionale per i Servizi all' Agricoltura e alle Foreste), FEIN (Fondazione Europea IL NIBBIO), COREPLA (Consorzio Nazionale per la Raccolta, il Riciclaggio e il Recupero dei Rifiuti di Imballaggi in plastica), nonché con il patrocinio di Parlamento Europeo, Consiglio d'Europa,Amministrazione Provinciale di Monza Brianza, Amministrazione Provinciale di Como,Consorzio Villa Reale e Parco di Monza, Lyons Club e con la fattiva e concreta collaborazione del Comune di Cesano Maderno, di Erba, di Arosio, ed, infine, con l'adesione dell'Università de Lyon Jean Monet, di Lugano, Comune di Bellagio, FLA (Fondazione Lombardia per l'Ambiente), TCI (Touring Club Italiano), CSDPE (Centro Studi di Diritto Penale Europeo), FACE, ICEF, e della Fondazione SIRSUU (Fondazione della Svizzera Italiana per la Ricerca Scientifica e gli Studi Universitari),Acqua e Sale , dell'UAE (Unione Avvocati Europei), della IBM Forum.

Realizzazione del **Concorso Giovani UNDER 25** di cui alla specifica sezione giovani sui